

Музика О. Зозулі  
Слова К. Перелісної  
Аранжування В. Кучерука

# СОПЛОЧКА

(АРАНЖУВАННЯ ДЛЯ ГОЛОСУ ТА  
ОРКЕСТРУ НАРОДНИХ ІНСТРУМЕНТІВ)

Луцьк  
Вежа-Друк  
2022

УДК 780.6.031.4:78.088

**СОПЛОЧКА** / Аранжування В. Кучерука для голосу та оркестру народних інструментів. – Луцьк : Вежа-Друк, 2022. – 28 с.

Аранжування пісні «Сопілочка» здійснене для оркестру народних інструментів на основі одноголосого авторського тексту О. Зозулі та К. Перелісної. Музичний твір пройшов апробацію в оркестрі народних інструментів факультету культури і мистецтв Волинського національного університету імені Лесі Українки. Здійснено музичний запис з яким можна ознайомитися за посиланням <http://www.quellen.org.ua/uk/music/album/4>.

Рекомендовано здобувачам вищої освіти спеціальності 025 Музичне мистецтво при вивченні ОК Інструментування, Аранжування, Ансамблевий клас, Оркестровий клас а також аспірантам, учителям, працівникам закладів культури і мистецтв.

УДК 780.6.031.4:78.088

© Кучерук В, 2022

# Сопілочка

Музика О.Зозулі,  
Слова К.Перелісної  
Аранжування В. Кучерука

Весело

Сопілка

Баян

Кобза ритм

Кобзи альтові

Кобзи тенорові

Бандури

Оркестрові дзвіночки

Соло

Скрипки 1

Скрипки 2

Альти

Віолончелі

Контрабаси

Сопілка

Баян

Кобза ритм

Кобзи альтові

Кобзи тенорові

Бандури

Оркестрові дзвіночки

Соло

Скрипки 1

Скрипки 2

Альти

Віолончелі

Контрабаси

The musical score consists of eleven staves, each representing a different instrument or voice part. The instruments listed on the left are: Сопілка (Flute), Баян (Bayan), Кобза ритм (Kobza Rhythm), Кобзи альтові (Kobzi Altim), Кобзи тенорові (Kobzi Tenor), Бандури (Bandura), Оркестрові дзвіночки (Orchestra Bells), Соло (Solo), Скрипки 1 (Violin 1), Скрипки 2 (Violin 2), Альти (Alto), Віолончелі (Cello), and Контрабаси (Double Bass). The score is in common time and uses a key signature of one sharp. Various musical markings are present, such as dynamics (f, mp), performance instructions (tr), and sustained notes indicated by circles with horizontal lines. The flute part (Сопілка) has a prominent role, particularly in the beginning, with dynamic f and a trill instruction. The bassoon part (Контрабаси) features sustained notes with a dynamic mp marking at the end.

A page of musical notation for a multi-instrument ensemble. The score consists of eight staves. The top three staves are in treble clef, the next two are in alto clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is two sharps. Various musical markings are present, including 'tr.' with a wavy line over a sixteenth-note pattern in the first staff, a dynamic 'mf' with a wavy line over eighth notes in the second staff, and dynamics 'p.' and 'f' with wavy lines over sustained notes in the lower staves. The music includes eighth and sixteenth note patterns, rests, and sustained notes.

Musical score for six staves:

- Staff 1 (Soprano): C-clef, 2 sharps.
- Staff 2 (Alto): F-clef.
- Staff 3 (Tenor): G-clef.
- Staff 4 (Bass): F-clef.
- Staff 5 (Soprano): C-clef.
- Staff 6 (Bass): F-clef.
- Staff 7 (Bass): F-clef.
- Staff 8 (Bass): F-clef.

Key signature: 2 sharps.

Measure 1: Soprano rests, Alto eighth-note pattern, Tenor eighth-note pattern, Bass eighth-note pattern.

Measure 2: Soprano rests, Alto eighth-note pattern, Tenor eighth-note pattern, Bass eighth-note pattern.

Measure 3: Soprano rests, Alto eighth-note pattern, Tenor eighth-note pattern, Bass eighth-note pattern.

Measure 4: Soprano rests, Alto eighth-note pattern, Tenor eighth-note pattern, Bass eighth-note pattern.

Measure 5: Soprano whole rest, Alto eighth-note pattern, Tenor eighth-note pattern, Bass eighth-note pattern.

Measure 6: Soprano eighth-note, Alto eighth-note, Tenor eighth-note, Bass eighth-note.

Measure 7: Soprano eighth-note, Alto eighth-note, Tenor eighth-note, Bass eighth-note.

Measure 8: Soprano eighth-note, Alto eighth-note, Tenor eighth-note, Bass eighth-note.

Measure 9: Soprano eighth-note, Alto eighth-note, Tenor eighth-note, Bass eighth-note.

Musical score page 1 featuring ten staves of music. The key signature is A major (three sharps). The first staff begins with a trill (tr) over six eighth notes. The second staff has three measures of rests. The third staff has three measures of rests. The fourth staff starts with a sustained note followed by a dynamic marking *pp*. The fifth staff starts with a sustained note followed by a dynamic marking *pp*. The sixth staff has three measures of rests. The seventh staff has three measures of rests. The eighth staff starts with a dynamic marking *pp*, followed by lyrics: "1. Над-во-ри ніч-ка чор-ні ко-си роз-плі -". The ninth staff starts with a sustained note followed by a dynamic marking *pp*. The tenth staff starts with a sustained note followed by a dynamic marking *pp*.

та - ε,      плес-ка - тий      мі - сяць по - смі - ха - ε - ться ввік - ні,      а я вме -

ло - ді - ю прек-рас-ну по - ри - на - ю,      до ме - не му - зи - ка при-хо - дить у - ві -

2

tr tr

*mf*

Hm Em

*mf*

*mf*

*mf*

сні.

*f* Спі - вай, со - пі - лочко мо - я, хай піс - ня ли - не, хай за - лу -

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

The musical score consists of ten staves. The top four staves are for guitars, with the fourth staff using a treble clef and the others using a standard G clef. The fifth staff is for the bass guitar, and the bottom two staves are for the drums. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature varies between measures: measures 1-3 are common time, measure 4 is 7/8, and measures 5-10 are common time again. Chords indicated include F#7, Hm, and F#7. The lyrics, written in Russian, are placed below the vocal line in measures 5-10:

на - ё в лу - зі, в по лі, у га - ю, по всіх у - сю дах хай не се сі - м'я пта -

*tr*  
Em      Hm      F#7      Hm      F#7  
ши - на      твій ніж - ний      го - лос, ду - шу      ла - гід - ну      тво - ю.      А ті а -

3

корди ди- во- виж- ні я збе- ре- жу, в са-ду зна- йду тен-діт- ну ка-ли-но- ву

*tr*  
D      D7      G      A      D  
гілку,      в сні за-ча-ро-ва-ні до-се-бе всіх за-про-шу,      а на сві-

4

The musical score consists of eight staves. The top two staves are soprano and alto voices in G major (indicated by a treble clef and a sharp sign). The soprano staff begins with a rest followed by a melodic line. The alto staff starts with a sustained note. The third staff is tenor, also in G major. The fourth staff is basso continuo, shown with a bass clef and a bass staff below it. The fifth staff is soprano, the sixth is alto, and the seventh is tenor. The eighth staff is basso continuo. Measure 14 starts with a forte dynamic. The soprano and alto sing eighth-note patterns. The tenor and basso continuo provide harmonic support. The lyrics in the vocal parts are:

тан - ку зне є ви - рі - жу со - пілку.

Співай, со - пі - лоч - ко мо - я, хай піс - ня

*tr*

Em                      F#7                      Hm                      F#7

ли - не, хай за-лу - на - е в лу - зі, в по - лі, у га - ю, по всіх у -

Hm                      Em                      Hm                      F#7  
 сю - даххай не - се    сі - м'я пта - ши-на    твій ніж-ний    го-лос, ду-шу ла-гід-ну тво -

сил

5

*tr*

Hm      F#7      Hm      Em

Io.

tr

F#7      Hm      F#7      Hm      H

Musical score for piano, featuring two staves:

- Top Staff (Treble Clef):** Key signature of two sharps, 4/4 time. Contains a vocal line and harmonic chords.
- Bottom Staff (Bass Clef):** Key signature of one sharp, 2/2 time. Provides harmonic support.

Chords indicated in the vocal line:

- Em
- Hm
- F#7
- Hm
- F#7

Vocal lyrics:

Зле-тя-ся

Hm Em F#7 Hm A D G A

пта-хи - дрізд, ка - нар-ка, пе - ре - піл-ка,  
за - хо - чутъ му - зи - ку по - слу-ха-ти во -

The musical score consists of ten staves. The top staff is soprano vocal, the second staff is alto vocal, and the third staff is tenor vocal. The fourth staff is bass vocal. The fifth staff is piano right hand, and the sixth staff is piano left hand. The vocal parts sing in G major. The piano part provides harmonic support with bass notes and chords. The vocal line includes lyrics in Ukrainian: "ни, і про-спі - ва - є їм ка - ли - но - ва со - піл - ка пі - сні ча -". The piano part features eighth-note patterns in the bass and harmonic chords in the treble.

7

*tr*

*tr*

Em F<sup>#</sup>7 Hm E<sup>#</sup>7 Hm H

rів-ні, що в мої прихо-дять сни.

Спі-вай со - пі-лоч-ко мо - я, хай піс-ня

22

ли - не,      хай за-лу - на - е в лу-зі,      в по-лі,      у га - ю,      по всіх у -

*tr*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Hm Em Hm F#7

сю - дах хай не - се сі - м'я пта - ши - на твій ніж - ний го - лос, душу ла - гідну тво -

8

*tr.*

Hm      F#7      Hm      H      Em

Спі-вай, со - пі - лочко, мо - я хай пі - сня ли - не, хай за - лу - ю.

The musical score is composed of ten staves. The top two staves represent the soprano voice, the next two represent the alto, the middle two represent the tenor, and the bottom two represent the bass. The piano accompaniment is positioned on the left side of the page, with its own staves. The vocal parts enter at different times, indicated by vertical bar lines. Chords are labeled above the piano staves: F#7, Hm, F#7, Hm, and H. The lyrics are written below the tenor and bass staves:
   
 на - ё в лу - зі, по - лі, у га - ю. по всіх у - сю - дах хай не - се сім - я пта -

*tr*  
*tr*  
*tr*

Em Hm F#7 Hm

ши - на твій ніж-ний го - лос, душу ла - гід - ну тво - ю.

Навчально-методичне видання

# СОПЛОЧКА

(АРАНЖУВАННЯ ДЛЯ ГОЛОСУ ТА  
ОРКЕСТРУ НАРОДНИХ ІНСТРУМЕНТІВ)

Формат 60x84 1/16. Обсяг 1,62 ум. друк. арк., 1,39 обл.-вид. арк.  
Наклад 100 пр. Зам. 134. Видавець і виготовлювач – Вежа-Друк

(м. Луцьк, вул. Шопена, 12, тел. (0332) 29-90-65).

Свідоцтво Держ. комітету телебачення та радіомовлення України  
ДК № 4607 від 30.08.2013 р.